

# PRESSESCHAU REVISTA PRESSA RASSEGNA STAMPA

Die Entstehung der Bundesverfassung wurde in der Presse der ganzen Schweiz intensiv verfolgt und kommentiert. Hier sind einige Bündner Beispiele zusammengestellt. Eine italienische Zeitung erschien – Irrtum vorbehalten – im Jahr 1848 nicht; „Il Grigione Italiano“ wurde erst 1852 gegründet.

La creazione della Costituzione federale è stata seguita e commentata intensamente dalla stampa in tutta la Svizzera. Ecco alcuni esempi dai Grigioni. Un giornale italiano – salvo errori – non uscì nel 1848; „Il Grigione Italiano“ fu fondato solo nel 1852.

L'entira pressa svizra ha rapportà e commentà a moda intensiva il process da furmazion da la Constituziun federala. Qua suondan in pèr exempels grischuns. Ina gassetta taliana – errur resalvada – n'è betg cumparida l'onn 1848; „Il Grigione Italiano“ è vegni fundà pir l'onn 1852.



**Stenografia an die Bundesverfassung.**  
Die Entstehung der Bundesverfassung wurde in der Presse der ganzen Schweiz intensiv verfolgt und kommentiert. Hier sind einige Bündner Beispiele zusammengestellt. Eine italienische Zeitung erschien – Irrtum vorbehalten – im Jahr 1848 nicht; „Il Grigione Italiano“ wurde erst 1852 gegründet.

**In discors denter in deputat e in pur sulla nova constituziun federala.**  
Pur. Tgei dat ei daniev, che vus esses schun puser per elonai a Cuera?  
Deputat. Il Cussegl Grand seredentesch' ils 31 de g, tier in la finala decisun sulla nova constituziun federala. Cartelvel vegn el, sco schon bin auters cantuns han fatg, ad acceptar quella e scriver ora quei project silhas vischenous, ma ch'era vus savetis lo dar ga vies meins sur quell' impurtanta questun.  
P. Tgei schesses aber, che juss fuss tutavia buca di meini de nos sabis Signurs?  
D. Ins vegn ad tardar, sche la pluralità dils burgais schvizers ei era de vies meini bene. Votass' ella sco vus enconter il project, sche vegnoss' ins a dir: la majoritat di pievel vul moia saver dalla nova constituziun; perquei duet ella vegnir bessa din meun, schelgiez che la pluralità dils Cusseglis Gronds ha schon acceptata ella. El aber va majoritat di pievel confederat buca de vies meini, sco ins po segramein spetgar, sche vegn ins tenor canchis della Dieta a dir a vus, la nova constituziun ei acceptada e vus steits viver dal pli. Ins cantuns pigns han zvar protestat enconter quella consequenza, fagend valer, che la Confederaziun seigi ina ligia de 22 staits suverans e perquei sappian mo 12 cantuns impussibel sforzar ei als 10 auters ina nova constituziun enconter lur veglia, ton pli che quei seigi tochen ussa eunc mai stau ussan. Quelas raschuns ein buca malpudondadas, la Dieta ha aber denton buca renonchiunz ellas ei e ins cantuns pigns vegnen speranza ad esser schi politics e prudents e sensuamenter, per motiv' ei' els vegnen schielgiez a survegnair eunc ina pli radicala constituziun. —  
P. Mo per nus paupers pure sa quei niev brodjiet, ne eo quella lescha la nun, vegnir acceptats ne refusaus; perquei fageis vus Signurs e eunzun ils radicals tutina tgei che para e plai. Perquei schiei vus Mistral mo als de Cuera, ch' ei maungian quella questun guanc scriver ora silhas vischenous, els sco far quei sco ei han schon fatg bia auter da sessz eunca senza damondar il parer.  
D. Mu bien Giachen Fidel, vus steits esser pli interessat per nosa libertat e per nos dretgs, che nos vus vegis han a nus schau davos. Nus vivin ei ina republica, nun ch' il pievel ei il suveran, nun ch' il pur vala ton sco il Signor e il pauper ton sco il rich. Hier nus fa il pievel sez las leschas e lega ora las auctoritates, ton pli dui e quella stimar e respectar. La nova

constituziun ei ina questun vitala per nosa patria — ina questun, dalla quala ei dependa ina gronda part della nostra libertat e dal rians, dalla ventira e ventura de' nosra cara Schvizera, perquei ha mitga Schvizzer la sonta obligaziun d' enconter d' enconesser quella reforma e de votar lura suenter sin meglier saver e poder. Ei glicei segramein deplorabel, che nies pievel muossa ina schi admirabla indifferentat en fatgs de schi grond' impurtant, ma ch'era vus vegis elonai sin vischenous, e' vor sur quella damonda, duss esser per vus in di de fastia, in di de serregioia; dals glorius haboss, che han spons lur saung per schlar a nus anovs a libertat, in di, che vus dusses esser loschs sin nosa veglia suverana — in di de serins- e descharitat, ma che vus dusses tenor vegi usi implorar l' assistenza divina e dar ureglia als cuseglis dils unicus, che posseden vossa confidanza.  
P. Schon bien ei endretz, Sgr. Mistral! nus pres dusses sceterer empau meglier sco suerans ne publicans, aber perquei vullen ils Signurs adina far leschens novs? perquei buca pli bugen star fiel vegl?  
D. Jeu staud buca quel, ch' enquerer il salid mo el niv e less perquei destruir tut il vegl, sco ei dat leider avunda ina partida ella Schvizera; nunotomeins sundel jiu persuasiun, ch' il present pact federal hagi de besoggs de reformas. Quei han ils cantuns pigns

**Der liberale Alpenbote.**  
Der liberale Alpenbote, No. 63, dated 1848. The liberal Alpine Messenger, No. 63, dated 1848.

**Bündner Zeitung.**  
Bündner Zeitung, No. 72, dated 1848. Bündner Zeitung, No. 72, dated 1848.

Kommentar vom 12.1.1848 zur Einsetzung der Bundesverfassungskommission, die am 7.2.1848 die Arbeit aufnahm. Die liberale Bündner Zeitung erschien von 1830-1858 (Redaktion im Jahr 1848 wahrscheinlich Verleger Friedrich Wassali, 1820-1882).

Ausschnitt: Kurz vor dem Versand der Abstimmungsunterlagen zur Bundesverfassung am 28.7.1848 dieses lange „Gespräch zwischen einem Mitglied des Grossen Rates und einem Bauern“. Il Romonsch war eine konservative Stimme des Bündner Oberlandes. Auch sie befürwortete aber die neue Bundesverfassung. Die Zeitung erschien von 1845 – 1848 (Redaktion: Gion Antoni Huonder, 1824-1867).

Glosse vom 5.8.1848 auf den Beschluss des Grossen Rates vom 1.8.1848, gleichzeitig die Bundesverfassung und die Besteuerung des Landweins zur Abstimmung am 20. August 1848 vorzulegen. Der liberale Alpenbote erschien von 1847 – 1860 (Redaktion im Jahr 1848: Johann Carl von Tscharnner, 1812-1879).



**Eidgenossenschaft Graubünden.**  
(Eingezandt.) Entsch ist das Wort von Diadaa über die Rekapitulationspunkte auch angefangen, und zwar die Bundesverfassung annehmend, die Kantoneinverfassung verwerfend. Die Widerlegung macht dem Gerichte Diadaa den Vorwurf der Trägheit, bedeuert aber nicht daß mit den guten Potenzen in Unterengadin trotz dem Eifer unerer Postkommision der Brief von Diadaa erst den 29. August 5 Uhr in Cour anlangen konnte. Schon im Jahr 1844 hatte der Hr. Rath die Postkommision angewiesen die Wünsche des Unterengadins betreff Uebernahme und Verbesserung des Postwesens, zu berücksichtigen. Erreichte sind Postkommision durch unter Thal gefolgt und manche Heber hierüber verfaßt worden. Das Votumweifen aber blieb sich gleich, und das Postregale wurde zur inkonkreten Ritzung angesetzt, nicht aber um dem Publikum Entscheidungen des Verkehrs darzubieten. Freilich muß man bedenken daß die besuchte Postroute über den Splügen, und die d a n f a r e? Posteinrichtung über den Bernabarin viel zu dünn seien, so daß man auf die beiden nicht große garfällende Rückfäden nehmen kann. Einander dieß hätte aber geglaubt, daß die Post des Publikums wegen da sei, und nicht das Publikum der Post wegen, und daß jedes Gerich des Kantons das gleiche Recht auf gute Posteinrichtung habe und nicht nur die, welche außerdem noch den Vortheil einer auf R a n t o n e f o r e n erbauen Erlasse genießen. Lab wie weit es nun gehen wenn die Eidgenossenschaft die Posten übernimmt? Die Einsparungen werden erspart werden, und die schlechten Einrichtungen werden sich gleich bleiben, weil es der Eidgenossenschaft im Anfang nicht konveniren kann, das zu verbessern was untere eigenen Behörden und über angesehener Gewerke, selbst nicht übernehmen wollten. Wenn Herr Redaktor der Bündner Zeitung, wenn Sie von Trägheit sprechen, so fällt dieser Vorwurf auf die zurück, die dem Uebel anständig hätten abhelfen können, es aber nicht gethan haben, es auf Trägheit, oder falsch berechneter Defonomie, das wollen wir nicht unterluden. Was wird die Bündnerin wohl sagen wenn sie vernimmt daß die italienische Ueberlegung des Bundesvertrags für das ganze Unterengadin erst den 19. August, Nachts um 2 Uhr, in Davin ankam. War der hochlöbliche kleine Rath, Ossi vergesse mit den Bundesrat, trag, oder lag am Ende der Grund dieser Verlesung auch in Verlesung der Bündner, oder nie besser eingerichteten Unterengadiner Postenweifen. Hebrigens um auf den Anfang zurück zu kommen erhebt man daß wir Davoser (siehe Wagners) allerdings gerechte Wünsche berücksichtigen – ohne unterteilt von unten oberhalb und andern nicht obersten Landesbehörden berücksichtigbar zu werden, da ertere sogar eine latinische Ueberlegung des Bundesvertrags nicht genehmigten.

Leserbrief vom 1.9.1848 zur verspäteten Einsendung des Abstimmungsergebnisats aus der Gerichtsgemeinde Obtasna (Unterengadin) und zum Postwesen. Die Abstimmung hatte am Sonntag, 20.8.1848 stattgefunden. „Gute Boteneinrichtungen“ ist zweifellos ironisch gemeint und mit der „Bündnerin“ ist die Bündner Zeitung angesprochen. Der liberal ausgerichtete (freie) Rhätier erschien von 1843-1848 (gegründet von Peter Conradin von Planta 1815-1902, Redaktion ab Juli 1848: Christian Tester, 1815-1890).



Nationalratspräsident: «Ich sehe leider eine grosse Anzahl meiner Hrn. Kollegen, welche nicht da sind, und muss deshalb meine abwesenden Zuhörer dringend ermahnen, sich morgen fleissiger einzufinden.» (Postheiri 11/1850)

Zwar nicht aus Graubünden, aber schweizweit beachtet: der Postheiri mit dem Untertitel „Illustrierte Blätter für Gegenwart, Öffentlichkeit und Gefühl“. Die satirische Zeitschrift erschien von 1845-1875. – Nach der Annahme der Bundesverfassung kehrte auch im Parlament der Alltag wieder ein.

**Die Religionsgarantie durch die Bundesverfassung.**  
In den Urkantonen ist auf Anraten der Geistlichkeit die neue Bundesverfassung mit großer Mehrheit befohrert aus dem Grund vervoiren werden, weil die katholische Religion darin nicht genug garantiert sei. — Auch in einigen Gemeinden unfero Kantons wurde dieser Grund zum Behuf der Verwerfung geltend gemacht. Es ist daher nicht ohne Interesse in kurzen Zügen zu zeigen, daß dieser Vorwurf durchaus ungegründet ist. Wohl hat der Art. 12, der zu so vielen Unruhen in der Schweiz Veranlassung gegeben hat, in der neuen Bundesverfassung seinen Platz gefunden. Aber bebauert dies, der die Geshichte des Vaterlandes in den neuen Zeiten betraddet? Aber möchte durch einen solchen Artikel wieder die Schweiz in ihren Grundbesitzen aufgerührt wärdigen?  
Ein Hauptpunkt in der neuen Verfassung, ein Sten erfter Größe am Fimdel der neu gegründeten Eidgenossenschaft ist die freie Ausübung der christlichen Religion, sei es der katholischen oder reformirten Confession. Was will man mehr? Ist dadurch nicht auch die latelische Confession garantirt? Die Verfassung enthält darin alles, was ein Bundesbürger in Bezug auf Religion leisten kann. Es ist Sache der Kantone von dieser Religionsfreiheit, also auch Religionsgarantie Gebrauch zu machen. Es ist aber auch Sache des Bundesraths darüber zu wachen, daß die Ausübung der katholischen Confession nicht, als es in der Verfassung selbst, also auch für die latelische, eine viel bessere als in den entzerrten Kantonen, die beinahe nur Mißbräuche mehr begien will pflegen.  
Eine Sage, ein Rumhaff war daher wieder das Gefährd, daß die Religion durch die neue Bundesverfassung in Gefahr sei. —

Nachweis der Abbildungen:  
• Il Romonsch, 28.7.1848 (Kantonsbibliothek Graubünden, Signatur Az 10).  
• Der liberale Alpenbote, 5.8.1848 (Kantonsbibliothek Graubünden, Signatur Bz 48).  
• Bündner Zeitung, 12.1.1848 und 6.9.1848 (Kantonsbibliothek Graubünden, Signatur Bz 49).  
• Der (freie) Rhätier, 1.9.1848 (Kantonsbibliothek Graubünden, Signatur Bz 119).  
• Postheiri 1850/11, Seite 1 (Kantonsbibliothek Graubünden, Signatur F 914 oder Hr 60, online auf www.e-periodica.ch).